

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 79 (1992)  
**Heft:** 11: Finden und Erfinden = Trouver et inventer = Finding and inventing

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG

Nachlauf-Schalter      Bad-WC Ventilatoren      Minilüfter      Fenster- und Wandventilatoren

Bad-WC Ventilatoren      Einrohr-Ventilatoren

WC-Ventilator AP-Montage

8902 Urdorf/ZH Steinackerstrasse 36      Telefon 01/734 36 36      Telefax 01/734 31 84

**HELIOS VENTILATOREN AG**  
Lufttechnik

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 79./46. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes  
Suisse, VSI Vereinigung Schweizer Innen-  
architekten

### Redaktionskommission

Roger Diener, Paolo Fumagalli,  
Prof. Dr. h.c. Ing. Jürgen Joedicke,  
Prof. Peter von Meiss, Adrian Meyer,  
Hans-Ulrich Meyer,  
Prof. Dr. Stanislaus von Moos

### Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angéll, Los Angeles;  
Gilles Barbey, Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte  
Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg;  
Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz, Berlin;  
Klaus-Dieter Weiss, Hannover

### Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael  
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne;  
Bob Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich;  
Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt;  
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlstein,  
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo  
und Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;  
Diego Peverelli, Zürich

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

### Übersetzungen

Jacques Debains, Susanne Leu,  
Maureen Oberli-Turner, Matthias Becker

Für nicht angefordertes Material übernimmt  
die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck  
aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit  
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des  
Verlages gestattet.

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach,  
CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG,  
8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

### Bezugsbedingungen Schweiz

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Jahresabonnement    | sFr. 160.- |
| Studentenabonnement | sFr. 105.- |
| Einzelhefte         | sFr. 20.-  |

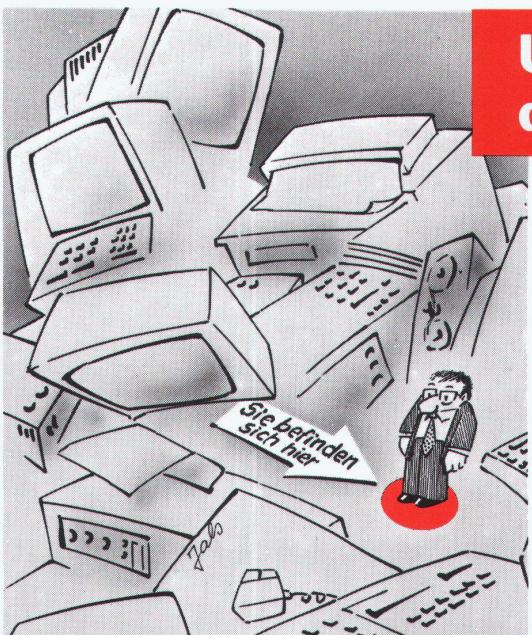
### Bezugsbedingungen übrige Länder

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Jahresabonnement    | sFr. 170.- |
| Studentenabonnement | sFr. 115.- |
| Einzelhefte         | sFr. 20.-  |

Alle Preise inkl. Porto.

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement  
als erneuert.



## Und da soll noch einer durchblicken?

Billig- oder Qualitäts-PC, Einzelgerät oder vernetzte Workstation, Drucker X oder Plotter Y? Wie soll sich der moderne Architekt und Bauingenieur bei dem riesigen Angebot für die richtige Hardware entscheiden? Kein Problem mit den CAD-Profs von Fides Informatik. Unsere unab- hängigen Fachleute kennen den Markt aus dem Effeff und beraten Sie nicht nur kompetent, sondern auch neutral. Damit Ihre Kosten gering bleiben und Ihre Soft- und Hard- ware wie aus einem Guss zusammenpassen.

ALLPLOT/ALLPLAN von

**FIDES**  
INFORMATIK

Bitte heute noch einsenden oder faxen

Dokum. über Architektur-CAD  
 Dokum. über Bauing.-CAD  
 Infos über AZAD-Bauadministration  
 Name  
 Firma  
 Position  
 Strasse  
 PLZ/Ort  
 Telefon

Fides Informatik  
Frau Höwker  
Baderstr. 172  
8004 Zürich  
Tel. 01 249 27 06  
Fax 01 249 29 69

WB 11/92 AGENCE, Basel